



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

**GIẤY CHỨNG NHẬN CÔNG NHẬN NĂNG LỰC
CƠ SỞ CHẾ TẠO**
CERTIFICATE OF APPROVAL FOR MANUFACTURES

Số: 00872/23CN.MS
No

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
VIETNAM REGISTER CERTIFIES THAT

Cơ sở chế tạo/Manufacturer:

CÔNG TY TNHH TMDV HÀNG HẢI NHẬT VINH
NHAT VINH MARINE TRADING LTD.CO.

Địa chỉ: **125 Trần Xuân Soạn, Phường Tân Thuận Tây, Quận 7, TP Hồ Chí Minh**
Address: 125 Tran Xuan Soan, Tan Thuan Tay Ward, Dist.7, HoChiMinh City

Đã được đánh giá và công nhận để chế tạo (các) sản phẩm sau đây phù hợp với QCVN 65: 2015/BGTVT "Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về đánh giá năng lực cơ sở chế tạo và cung cấp dịch vụ tàu biển" (sau đây gọi là "Quy chuẩn").

Has been assessed and approved to manufacture the following product(s) in compliance with the QCVN 65: 2015/BGTVT "National Technical Regulation on the assessment of sea-going ship's manufactures and service suppliers" (hereinafter refer to as "the Regulation").

Chân vịt bước cố định/Fixed Pitch Propeller

Hệ trục ống bao, trục chân vịt/Tube shaft, propeller shaft system

Ổ đỡ ống bao/Stern tube bearing

Ổ đỡ/Rudder bearing

Ống bao trục/Stern tube

Sản phẩm hợp kim đồng đúc/Copper alloy castings products

Trục lái và chốt/Rudder stock and pin

Giấy chứng nhận này có hiệu lực đến ngày: **27/12/2028**
This Certificate is valid until:

với điều kiện phải được xác nhận chu kỳ phù hợp với Quy chuẩn.
subject to periodical endorsement in accordance with the Regulation.

Ngày ấn định đánh giá chu kỳ: **27/06/2026**
Periodical assessment date:

Cấp tại: **Hà Nội** Ngày: **27/12/2023**
Issued at Date

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER



VRCN: 0216752

TRƯỞNG
KHOẢNG PHÒNG CÔNG NGHIỆP
Vũ Anh

XÁC NHẬN CHU KỲ
PERIODICAL ENDORSEMENT

Căn cứ vào kết quả đánh giá chu kỳ, xác nhận tình trạng của cơ sở chế tạo được duy trì phù hợp với Quy chuẩn.

Based on the periodical assessment, the condition of the manufacturer is maintained in compliance with the Rules.

Ngày:
Date

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

GHI CHÚ - REMARKS:

Giấy chứng nhận này mất hiệu lực khi:

The approval may be cancelled in cases:

- Chất lượng của (các) sản phẩm do cơ sở chế tạo không theo đúng quy định.
The quality of the product(s) is in doubt .
- Đăng kiểm viên nhận thấy có những thiếu sót trong hệ thống hoạt động của cơ sở.
The surveyor has found major deficiencies in the operating system of the Manufacturer.
- Cơ sở không thông báo những thay đổi lớn trong hệ thống hoạt động của cơ sở tới VR.
The Manufacturer fails to inform of any alteration in the system to Vietnam Register.
- Cơ sở không thực hiện các đợt đánh giá theo quy định.
In case the required assessment is not carried out.



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

GIẤY CHỨNG NHẬN CÔNG NHẬN QUY TRÌNH CHẾ TẠO CERTIFICATE OF WORKS APPROVAL

Số: 00930/23CN01.WA
No

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
VIETNAM REGISTER CERTIFIES THAT

Cơ sở chế tạo/Manufacturer:

CÔNG TY TNHH TMDV HÀNG HẢI NHẬT VINH
NHAT VINH MARINE TRADING LTD.CO.

Địa chỉ: 125 Trần Xuân Soạn, Phường Tân Thuận Tây, Quận 7, TP Hồ Chí Minh
Address: 125 Tran Xuan Soan, Tan Thuan Tay Ward, Dist.7, HoChiMinh City

Đã được đánh giá và công nhận để sản xuất (các) sản phẩm sau đây phù hợp với QCVN 64: 2015/BGTVT "Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về kiểm tra sản phẩm công nghiệp dùng cho tàu biển" (sau đây gọi là "Quy chuẩn").
Has been assessed and approved to manufacture the following product(s) in compliance with the QCVN 64: 2015/BGTVT "National Technical Regulation for Inspection of Sea-going Ship's Products" (hereinafter refer to as "the Regulation").

Sản phẩm được công nhận/Product Approved:

Hệ trục ống bao, trục chân vịt/Tube shaft, propeller shaft system:

Ổ đỡ ống bao/Stern tube bearing:

Ổ đỡ/Rudder bearing:

Ống bao trục/Stern tube:

Trục lái và chốt/Rudder stock and pin:

Giấy chứng nhận này có hiệu lực đến ngày: 27/12/2028
This Certificate is valid until:

với điều kiện phải được xác nhận chu kỳ phù hợp với Quy chuẩn.
subject to periodical endorsement in accordance with the Regulation.

Ngày ấn định đánh giá chu kỳ: 27/06/2026
Periodical assessment date:

Cấp tại: Hà Nội Ngày: 27/12/2023
Issued at Date

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER



TL. CỤC TRƯỞNG
TRƯỞNG PHÒNG CÔNG NGHIỆP
Vũ Anh

VRCN: 0216753

Phạm vi áp dụng/Application:

Tàu biển/Sea-going ships.

Tiêu chuẩn công nhận/Approval Standard:

Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về Phân cấp và Đóng tàu biển vỏ thép (QCVN 21:2015/BGTVT), Phần 2A, Chương 25; Phần 2B, Chương 21; Phần 3, Chương 6, Chương 15; Phần 7.

National technical Regulation on Classification and Construction of Sea-going Steel Ships (QCVN 21:2015/BGTVT), Part 2A, Chapter 25; Part 2B, Chapter 21; Part 3, Chapter 6, Chapter 15; Part 7.

Bản vẽ và tính toán thiết kế được thẩm định/Approved Drawings and Design Calculations:

Nil

Thử/Tests carried out:**Hệ trục ống bao, trục chân vịt/ Tube shaft, propeller shaft system**

Số báo cáo/Report No: 03088/SG01.BC
Ngày cấp/Date: 04/12/2023
Nơi kiểm tra/Test Address: Công ty TNHH TMDV Hàng hải Nhật Vinh
Đơn vị cấp/Issued By: Chi cục ĐK số 6

Ổ đỡ ống bao/ Stern tube bearing

Số báo cáo/Report No: 03086/23SG01.BC
Ngày cấp/Date: 04/12/2023
Nơi kiểm tra/Test Address: Công ty TNHH TMDV Hàng hải Nhật Vinh
Đơn vị cấp/Issued By: Chi cục ĐK số 6

Ổ đỡ/ Rudder bearing

Số báo cáo/Report No: 03087/23SG.BC
Ngày cấp/Date: 04/12/2023
Nơi kiểm tra/Test Address: Công ty TNHH TMDV Hàng hải Nhật Vinh
Đơn vị cấp/Issued By: Chi cục ĐK số 6

Ống bao trục/ Stern tube

Số báo cáo/Report No: 03088/23SG02.BC
Ngày cấp/Date: 04/12/2023
Nơi kiểm tra/Test Address: Công ty TNHH TMDV Hàng hải Nhật Vinh
Đơn vị cấp/Issued By: Chi cục ĐK số 6

Trục lái và chốt/ Rudder stock and pin

Số báo cáo/Report No: 03087/23SG.BC
Ngày cấp/Date: 04/12/2023
Nơi kiểm tra/Test Address: Công ty TNHH TMDV Hàng hải Nhật Vinh
Đơn vị cấp/Issued By: Chi cục ĐK số 6

Đặc tính của sản phẩm/Product description:**Hệ trục ống bao, trục chân vịt/ Tube shaft, propeller shaft system:**

Chế tạo theo Bản vẽ thiết kế được Đăng kiểm Việt Nam duyệt/ Fabricate complied with approved drawing by VR

Ổ đỡ ống bao/ Stern tube bearing:

- Chế tạo theo Bản vẽ thiết kế được Đăng kiểm Việt Nam duyệt/ Fabricate complied with approved drawing by VR.

Ổ đỡ/ Rudder bearing:

- Chế tạo theo Bản vẽ thiết kế được Đăng kiểm Việt Nam duyệt/ Fabricate complied with approved drawing by VR.

Ống bao trục/ Stern tube:

- Chế tạo theo Bản vẽ thiết kế được Đăng kiểm Việt Nam duyệt/ Fabricate complied with approved drawing by VR.

Trục lái và chốt/ Rudder stock and pin:

- Chế tạo theo Bản vẽ thiết kế được Đăng kiểm Việt Nam duyệt/ Fabricate complied with approved drawing by VR.

Đánh dấu trên sản phẩm/Marking of product:

- Tên sản phẩm/Name of products;
- Số xuất xưởng/ Serial number;
- Ngày và địa điểm sản xuất/ Date and location manufacturing;
- Dấu của Cục Đăng kiểm Việt Nam/ Vietnam Register Mark's.

Các điều kiện khác/Other conditions:

1/ Sau khi sản phẩm được công nhận, nếu có bất kỳ thay đổi đối với thiết kế, vật liệu hoặc phương pháp sản xuất và các chi tiết quan trọng và những thay đổi đó ảnh hưởng đến các đặc tính và thành phần chính của sản phẩm, hoặc các thông số hoạt động của sản phẩm bị thay đổi và vượt quá phạm vi được công nhận, Đăng kiểm Việt Nam sẽ đánh giá và thẩm định lại các bản vẽ và hồ sơ có liên quan. Nếu thấy cần thiết Đăng kiểm Việt Nam sẽ chứng kiến các loại thử liên quan và thực hiện việc kiểm tra để đảm bảo phù hợp với các điều kiện được công nhận.

After product Approval, if there are changes to the design, material used for manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristic and properties of the products, or performance index of the product are changed and exceeded the scope of approval, relevant drawings and documents are to be reviewed and approved by the Society. Where deemed necessary by the Society, the surveyor to the Society will witness relevant test and conduct inspection and the result should be able to demonstrate compliance with the approval condition.

2/ Đăng kiểm viên của Cục Đăng kiểm Việt Nam sẽ thực hiện kiểm tra các sản phẩm đơn chiếc/ lô theo phạm vi kiểm tra được công nhận và Quy chuẩn. Giấy chứng nhận sản phẩm công nghiệp sẽ được Cục Đăng kiểm Việt Nam cấp sau khi kiểm tra thỏa mãn.

After product approval, unit/batch inspections shall be carried out by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme and regulations. The Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

- End of Text -

XÁC NHẬN CHU KỲ
PERIODICAL ENDORSEMENT

Căn cứ vào kết quả đánh giá chu kỳ, xác nhận tình trạng của cơ sở chế tạo được duy trì phù hợp với Quy chuẩn.

Based on the periodical assessment, the condition of the manufacturer is maintained in compliance with the Regulation.

Ngày:

Date

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

GHI CHÚ - REMARKS:

Giấy chứng nhận này mất hiệu lực khi:

The approval may be cancelled in cases:

- Chất lượng của (các) sản phẩm do cơ sở chế tạo không theo đúng quy định.
The quality of the product(s) is in doubt :
- Đăng kiểm viên nhận thấy có những thiếu sót trong hệ thống hoạt động của cơ sở.
The surveyor has found major deficiencies in the operating system of the Manufacturer.
- Cơ sở không thông báo những thay đổi lớn trong hệ thống hoạt động của cơ sở tới VR.
The Manufacturer fails to inform of any alteration in the system to Vietnam Register.
- Cơ sở không thực hiện các đợt đánh giá theo quy định.
In case the required assessment is not carried out.



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

GIẤY CHỨNG NHẬN CÔNG NHẬN QUY TRÌNH CHẾ TẠO CERTIFICATE OF WORKS APPROVAL

Số: 00930/23CN02.WA
No

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
VIETNAM REGISTER CERTIFIES THAT

Cơ sở chế tạo/Manufacturer:

CÔNG TY TNHH TMDV HÀNG HẢI NHẬT VINH
NHAT VINH MARINE TRADING LTD.CO.

Địa chỉ: **125 Trần Xuân Soạn, Phường Tân Thuận Tây, Quận 7, TP Hồ Chí Minh**
Address: 125 Tran Xuan Soan, Tan Thuan Tay Ward, Dist.7, HoChiMinh City

Đã được đánh giá và công nhận để sản xuất (các) sản phẩm sau đây phù hợp với QCVN 64: 2015/BGTVT "Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về kiểm tra sản phẩm công nghiệp dùng cho tàu biển" (sau đây gọi là "Quy chuẩn").
Has been assessed and approved to manufacture the following product(s) in compliance with the QCVN 64: 2015/BGTVT "National Technical Regulation for Inspection of Sea-going Ship's Products" (hereinafter refer to as "the Regulation").

Sản phẩm được công nhận/Product Approved:

Chân vịt bước cố định/Fixed Pitch Propeller:

Sản phẩm hợp kim đồng đúc/Copper alloy castings products:

Giấy chứng nhận này có hiệu lực đến ngày: **27/12/2028**
This Certificate is valid until:

với điều kiện phải được xác nhận chu kỳ phù hợp với Quy chuẩn.
subject to periodical endorsement in accordance with the Regulation.

Ngày ấn định đánh giá chu kỳ: **27/06/2026**
Periodical assessment date:

Cấp tại: **Hà Nội** Ngày: **27/12/2023**
Issued at Date

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER



CỤC TRƯỞNG
TRƯỞNG PHÒNG CÔNG NGHỆ
Vũ Anh

VRCN: 0216755

Phạm vi áp dụng/Application:

Tàu biển/Sea-going ships.

Tiêu chuẩn công nhận/Approval Standard:

Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về Phân cấp và Đóng tàu biển vỏ thép (QCVN 21:2015/BGTVT), Phần 2A; Phần 2B; Phần 3; Phần 7.

National technical Regulation on Classification and Construction of Sea-going Steel Ships (QCVN 21:2015/BGTVT), Part 2A; Part 2B, Part 3; Part 7.

Bản vẽ và tính toán thiết kế được thẩm định/Approved Drawings and Design Calculations:

Nil

Thử/Tests carried out:**Chân vịt bước cố định/ Fixed Pitch Propeller**

Số báo cáo/Report No: 00486/23SG01.BC

Ngày cấp/Date: 03/04/2023

Nơi kiểm tra/Test Address: Công ty TNHH TMDV Hàng hải Nhật Vinh

Đơn vị cấp/Issued By: Chi cục ĐK số 6

Số báo cáo/Report No: 03071/HCM

Ngày cấp/Date: 24/03/2023

Nơi kiểm tra/Test Address: Công ty TNHH Tư vấn Kiểm định HCM

Đơn vị cấp/Issued By: 150/3/6 Đường Bùi Thị Cội Kp. Đông An, Phường Tân Đông Hiệp, TX Dĩ An, Bình Dương

Số báo cáo/Report No: 034/TN

Ngày cấp/Date: 11/01/2013

Nơi kiểm tra/Test Address: TP.HCM

Đơn vị cấp/Issued By: Trung tâm kiểm định Công nghiệp III

Sản phẩm hợp kim đồng đúc/ Copper alloy castings products

Số báo cáo/Report No: 02003/HCM

Ngày cấp/Date: 02/02/2023

Nơi kiểm tra/Test Address: 150/3/6 Đường Bùi Thị Cội Kp. Đông An, Phường Tân Đông Hiệp, TX Dĩ An, Bình Dương

Đơn vị cấp/Issued By: Công ty TNHH Tư vấn Kiểm định HCM

Số báo cáo/Report No: 03071/HCM

Ngày cấp/Date: 24/03/2023

Nơi kiểm tra/Test Address: 150/3/6 Đường Bùi Thị Cội Kp. Đông An, Phường Tân Đông Hiệp, TX Dĩ An, Bình Dương

Đơn vị cấp/Issued By: Công ty TNHH Tư vấn Kiểm định HCM

Số báo cáo/Report No: 06012/HCM

Ngày cấp/Date: 06/06/2023

Nơi kiểm tra/Test Address: 150/3/6 Đường Bùi Thị Cội Kp. Đông An, Phường Tân Đông Hiệp, TX Dĩ An, Bình Dương

Đơn vị cấp/Issued By: Công ty TNHH Tư vấn Kiểm định HCM

Số báo cáo/Report No: 09038/HCM

Ngày cấp/Date: 09/09/2023

Nơi kiểm tra/Test Address: 150/3/6 Đường Bùi Thị Cội Kp. Đông An, Phường Tân Đông Hiệp, TX Dĩ An, Bình Dương

Đơn vị cấp/Issued By: Công ty TNHH Tư vấn Kiểm định HCM

Số báo cáo/Report No: 01440/23SG01.BC

Ngày cấp/Date: 02/08/2023

Nơi kiểm tra/Test Address: Công ty TNHH TMDV Hàng hải Nhật Vinh.

Đơn vị cấp/Issued By: Chi cục ĐK số 6

Đặc tính của sản phẩm/Product description:**Chân vịt bước cố định/ Fixed Pitch Propeller:**

Vật liệu chế tạo/ Material

Hợp kim đồng đúc/Copper alloy casting material (Mangan bronze casting; Ni-mangan bronze casting; Ni-Aluminium bronze casting).

Đường kính Ø lớn nhất/ Max Diameter Ø

2500mm

Sản phẩm hợp kim đồng đúc/ Copper alloy castings products:

Khối lượng đúc lớn nhất cho phép/ Max. weight
Loại sản phẩm/ Kind

2500kg

Sản phẩm hợp kim đồng đúc dùng để chế tạo các bộ phận hệ trục chân vịt/Hệ trục lái phù hợp thiết kế được VR thẩm định/
Copper alloy casting products used to manufacture propeller shaft system and stern tube shaft system/Rudder shaft system components in accordance with VR approved designs.

Vật liệu/ Material

Hợp kim đồng đúc/Copper alloy casting.

Đánh dấu trên sản phẩm/Marking of product:

- Tên sản phẩm/Name of products;
- Số xuất xưởng/ Serial number;
- Ngày và địa điểm sản xuất/ Date and location manufacturing;
- Dấu của Cục Đăng kiểm Việt Nam/ Vietnam Register Mark's.

Các điều kiện khác/Other conditions:

1/ Sau khi sản phẩm được công nhận, nếu có bất kỳ thay đổi đối với thiết kế, vật liệu hoặc phương pháp sản xuất và các chi tiết quan trọng và những thay đổi đó ảnh hưởng đến các đặc tính và thành phần chính của sản phẩm, hoặc các thông số hoạt động của sản phẩm bị thay đổi và vượt quá phạm vi được công nhận, Đăng kiểm Việt Nam sẽ đánh giá và thẩm định lại các bản vẽ và hồ sơ có liên quan. Nếu thấy cần thiết Đăng kiểm Việt Nam sẽ chứng kiến các loại thử liên quan và thực hiện việc kiểm tra để đảm bảo phù hợp với các điều kiện được công nhận.

After product Approval, if there are changes to the design, material used for manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristic and properties of the products, or performance index of the product are changed and exceeded the scope of approval, relevant drawings and documents are to be reviewed and approved by the Society. Where deemed necessary by the Society, the surveyor to the Society will witness relevant test and conduct inspection and the result should be able to demonstrate compliance with the approval condition.

2/ Đăng kiểm viên của Cục Đăng kiểm Việt Nam sẽ thực hiện kiểm tra các sản phẩm đơn chiếc/ lô theo phạm vi kiểm tra được công nhận và Quy chuẩn. Giấy chứng nhận sản phẩm công nghiệp sẽ được Cục Đăng kiểm Việt Nam cấp sau khi kiểm tra thoả mãn.

After product approval, unit/batch inspections shall be carried out by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme and regulations. The Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

- End of Text -

XÁC NHẬN CHU KỲ
PERIODICAL ENDORSEMENT

Căn cứ vào kết quả đánh giá chu kỳ, xác nhận tình trạng của cơ sở chế tạo được duy trì phù hợp với Quy chuẩn.

Based on the periodical assessment, the condition of the manufacturer is maintained in compliance with the Regulation.

Ngày:

Date

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

GHI CHÚ - REMARKS:

Giấy chứng nhận này mất hiệu lực khi:

The approval may be cancelled in cases:

- Chất lượng của (các) sản phẩm do cơ sở chế tạo không theo đúng quy định.
The quality of the product(s) is in doubt .
- Đăng kiểm viên nhận thấy có những thiếu sót trong hệ thống hoạt động của cơ sở.
The surveyor has found major deficiencies in the operating system of the Manufacturer.
- Cơ sở không thông báo những thay đổi lớn trong hệ thống hoạt động của cơ sở tới VR.
The Manufacturer fails to inform of any alteration in the system to Vietnam Register.
- Cơ sở không thực hiện các đợt đánh giá theo quy định.
In case the required assessment is not carried out.